Articulation Agreement between
San Diego Mesa College and William Woods University
January 4, 2012

San Diego Mesa College, San Diego, CA, and William Woods University (WWU), Fulton, MO, agree to provide the courses listed on the attached curriculum guide to enable students to complete the Associate of Arts in American Sign Language Interpreting at San Diego Mesa College and meet the requirements for the Bachelor of Science in ASL – English Interpreting at WWU. It is also agreed that the courses required for the Associate of Arts degree at San Diego Mesa College will be accepted by WWU as meeting the requirements for up to 70 hours of the Bachelor of Science degree in ASL-English Interpreting, as shown in the attached curriculum guide. Grades of C or higher must be earned for a course to transfer.

San Diego Mesa College and WWU agree to provide student support services including admissions, academic advising, library access, technical support, and other services as needed and appropriate. The staff at both institutions will coordinate their student services to assure a smooth transition from one institution to another.

San Diego Mesa College and WWU will continue to review the course offerings on the attached curriculum guide and will collaboratively make any revisions. Any revisions or changes will continue to apply toward degree completion for the programs in this agreement. San Diego Mesa College and WWU will assure that all students who begin this program will be able to complete the program within a reasonable amount of time.

San Diego Mesa College and WWU agree that all students who successfully complete the requirements for the courses listed in the attached curriculum guide, and who have met other institutional requirements for the degrees, will be granted the specified degrees.

San Diego Mesa College and WWU will mutually promote and market the program.

This agreement is subject to annual review by San Diego Mesa College and WWU. Either party may discontinue this agreement by giving the other party notice to that effect twelve months in advance of its plans to discontinue. However, all students in the program will be allowed to complete it within a reasonable period of time.

This articulation agreement is intended for students transferring from San Diego Mesa College to WWU. Student, who plan to attend San Diego Mesa College and have earned credit and other colleges and/or universities, are subject to the acceptances and use of credit policies of the San Diego Community College District.

THE ARTICULATION AGREEMENT FOR GENERAL EDUCATION AND THE AMERICAN SIGN LANGUAGE INTERPRETING PROGRAM HAS BEEN REVIEWED AND APPROVED BY:

1-4-12

Juliette Parker
Articulation Officer
San Diego Mesa College

Shawn Hull, Ph.D.
Chair, Behavioral and Social Sciences Division
William Woods University

Sherry McCarthy, Ed.D.
Vice President and Dean of Academic Affairs
William Woods University

Jahnae Barnett, Ph.D.
President
William Woods University

San Diego Mesa College, 60 - 70 credit hours

Associate of Arts in American Sign Language Interpreting

	Transfers to William Woods University as			
	Common Studies	ASL major requirement	Elective	**WWU course equivalent**
Courses required for the major:				
AMSL 104 Introduction to Deaf Culture		3 cr		ASL 120 Deaf Culture
AMSL 105 Implications of Deafness			3 cr	
AMSL 107 American Sign Language: Fingerspelling			2 cr	
AMSL 205 Interpreting Skills I		3 cr		ITP 301 Interpreting I
AMSL 206 Interpreting Skills II		3 cr		ITP 351 Interpreting II
AMSL 207 Sign-to-Voice Interpreting I		3 cr		ITP 217 Comparative Translation
AMSL 208 Sign-to-Voice Interpreting II			3 cr	
AMSL 209 Professional Aspects of Interpreting		3 cr		ASL 101 Career Seminar in ASL Studies
AMSL 210 Introduction to Specialized Settings		3 cr		ITP 310 Interpreting in Advanced Settings I
AMSL 216 American Sign Language Level IV			3 cr	ASL 245 American Sign Language IV
AMSL 276 Field Work in Interpreting			3 cr	
General Education -				
Four options in catalog				*Common Studies (general education) requirements considered met with transfer of an Associate of Arts degree.
	Common Studies	ASL major requirement	Elective	
Credits transferring from Mesa to WWU toward	All	18 cr	14 cr	
Credits remaining at WWU	*	36 cr	25-35 cr	

William Woods University, 52- 62 credit hours

Bachelor of Science in American Sign Language - ESL

Remaining ASL major requirements upon transfer		**36 credits**
ASL 220	Ethics and Decision Making	3 cr
ASL 321	Sociological Perspectives of Deaf Education	3 cr
ASL 330	ASL Literature	3 cr
ASL 416	Deaf People in Society	3 cr
ASL 425	Linguistics of American Sign Language	3 cr
ITP 211	Theory of Interpreting	3 cr
ITP 375	Interpreting III	3 cr
ITP 380	Interpreting IV	3 cr
ITP 410	Interpreting in Advanced Settings II	3 cr
ITP 450	Senior Capstone	3 cr
ITP 475	Internship	3 cr
Required elective		
PSY 209	Child Development and Behavior	3 cr
or PSY 221	Educational Psychology	
or SWK 316	Human Behavior in the Environment I	
or SWK 317	Human Behavior in the Environment II	

Proposed two-year plan for WWU courses

The plan outlined below is a suggested program of study for students who come to WWU having completed the San Diego Mesa coursework as outlined on pages 2 and 3 of this agreement. These programs of study are subject to change.

Year One – Fall

Major
ASL 425 Linguistics of American Sign Language
ITP 211 Theory of Interpreting
ITP 375 Interpreting III
*Required elective
Elective courses, 3 – 6 cr

Year Two – Fall

Major
ASL 321 Sociological Perspectives of Deaf Education
ITP 450 Senior Capstone
Elective courses, 9 – 12 cr

Summer

Students may take up to seven hours in the William Woods summer session, which begins the Monday after the spring semester ends in May. Online and face-to-face courses are offered. The summer schedule is available before fall registration begins in late March and typically includes multiple Common Studies and elective courses.

You may take courses elsewhere during the summer and transfer them back to WWU. Up to 70 hours from community colleges (and 90 hours total) may be accepted in transfer toward a WWU degree. If you plan on taking summer courses elsewhere, please note the following:

1. Contacting the Registrar's office before you register for summer courses will let you know how those courses would transfer.

2. Your final 30 credits must be taken at William Woods to satisfy the university's residency requirement.

3. Most financial aid packages pertain to single institutions, so you are unlikely to receive that aid for summer courses elsewhere. Check with Student Financial Services for details.

Year One – Spring

Major
ASL 220 Ethics and Decision Making
ASL 330 ASL Literature
ASL 416 Deaf People in Society
ITP 380 Interpreting IV
ITP 410 Interpreting in Advanced Settings II

*Required elective

PSY 209	Child Development and Behavior
or PSY 221	Educational Psychology
or SWK 316	Human Behavior in the Environment I
or SWK 317	Human Behavior in the Environment II

Year Two – Spring

Major
ITP 475 Internship
Elective courses, 12 cr